

Verwendung der Datenbank

„漢達文庫 : Chinese ancient texts  
(CHANT)“

RUHR-UNIVERSITÄT BOCHUM

ANLEITUNG

<http://www.chant.org>

**Die Datenbank ist über [crossasia.org](http://crossasia.org) verfügbar. Falls Sie Probleme haben sollten, die Datenbank zu finden, lesen Sie bitte zuerst die Anleitung zu [crossasia.org](http://crossasia.org) durch!**

**CHANT bietet Zugriff auf verschiedene Arten von altchinesischen Texten.**

**Transkriptionen und Bilder von ausgegrabenen Texten:**

**Orakelknochen-Inschriften ( 甲骨文文庫 ), Bronze-Inschriften ( 金文文庫 ), Texte auf Bambus oder Seide ( 竹簡帛書文庫 ),**

**Nur abgetippte Texte:**

**Texte der Han- und Vor-Han-Periode ( 先秦兩漢文庫 ) und Texte aus den Sechs Dynastien ( 魏晉南北朝文庫 ).**

**Leishu wie „ 北堂書鈔 - Beitang shuchao (*Gesammelte Schriften aus der Nordhalle*)“, „ 太平御覽 - Taiping Yulan (*Kaiserliche Lektüre der Regierungsperiode Taiping*)“ und „ 冊府元龜 - Cefu Yuangui“.**

**Es gibt Statistiken über die Anzahl der im Text verwendeten unterschiedlichen Zeichen und deren Häufigkeit .**

**Web:** <http://www.chant.org>

**Author:** 漢達古文獻資料庫中心 , 中國文化研究所 , 香港中文大學

**Region:** XB-XS-CN China CN

**Volltext durchsuchbar:** Ja

**Gescannte Versionen:** Ja

Hier müssen Sie bei der ersten Benutzung der Datenbank die Fonts installieren, damit ihnen die Schrift korrekt angezeigt werden kann.

## 文庫列表

甲骨文

Orakelknochen-Inschriften

金文

Bronze-Inschriften

竹簡帛書I

竹簡帛書II

竹簡帛書III

Texte auf Bambus oder Seide

先秦兩漢

Texte der Han- und Vor-Qin-Periode

魏晉南北朝

Texte aus den Sechs Dynastien

類書

Leishu

詞彙

Vokabular

詞彙免費版

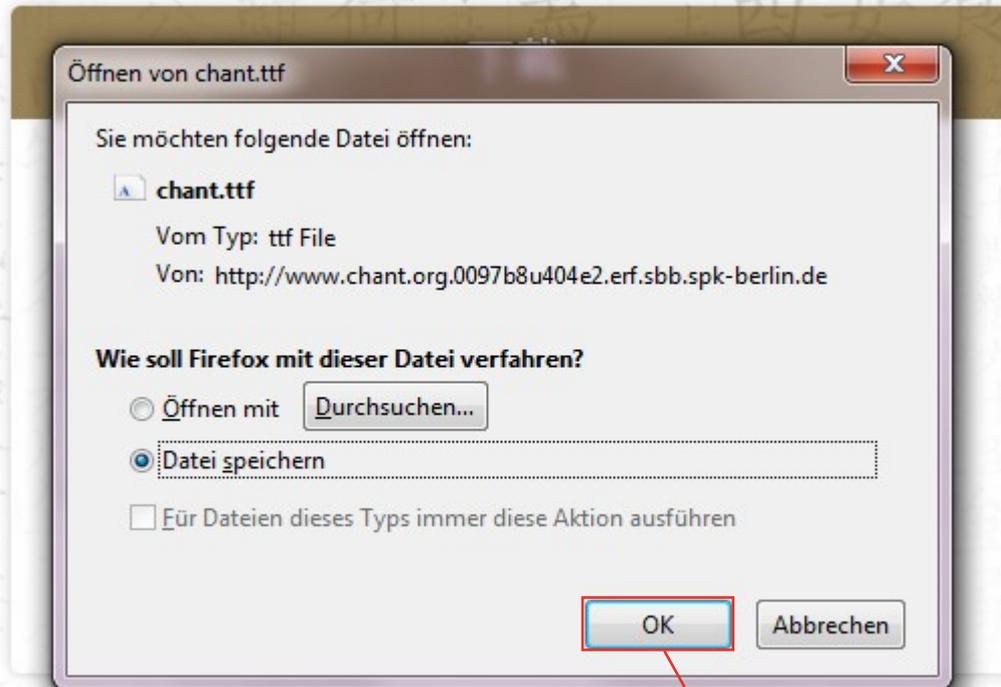
## 下載

Klicken Sie hier  
oder hier.

如要充份利用本資料庫，請依以下步驟安裝造字庫：

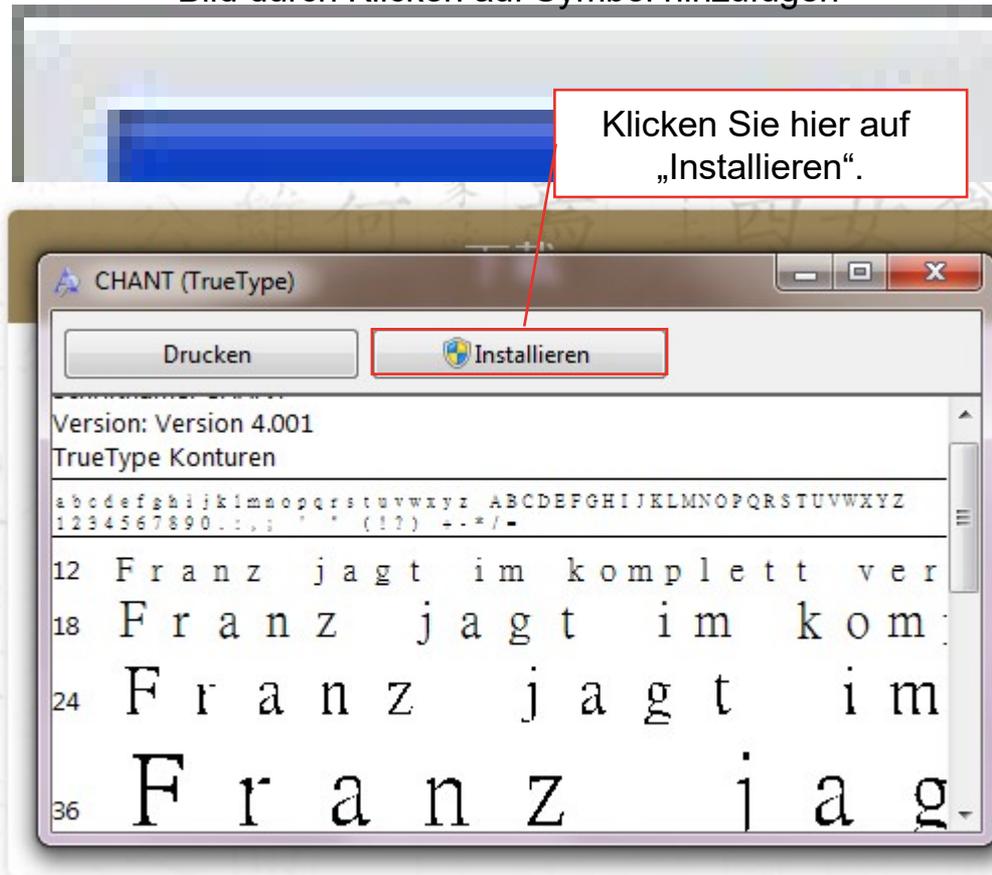
Please download the relevant fonts according to the following steps:

1. 請 [按此](#) 下載字庫  
Please click [here](#) to download the font
2. 將造字檔抄錄在視窗系統的字庫資料夾內，例如：C:\windows\fonts  
(如系統沒有此資料夾，請聯絡系統管理員。)  
Please save the fonts under C:\windows\fonts  
(If the folder does not exist, please contact your system administrator.)
3. 重新開機 Reboot your computer



Klicken Sie hier auf „OK“.

Bild durch Klicken auf Symbol hinzufügen



Da sich die Suchmasken sehr ähneln, wird im Folgenden nicht jede Suchmaske einzeln vorgestellt. Es wird bei den einzelnen Suchmasken nur der Aufbau besprochen, wenn er sich von den schon besprochenen Suchmasken unterscheidet.

The image shows a screenshot of the CHANT website's search interface. The page has a green header with the CHANT logo and navigation links. Below the header is a search section with a search box and buttons. Red boxes with lines pointing to specific elements contain German text explaining their function.

**Header:**

- Center: CHANT (Chinese Ancient Texts)
- Right: 書 | ase |

**Navigation Bar (Green):**

- 中心主頁
- 文庫主頁
- 檢索
- 出土地
- 登出文庫

**Search Section:**

- 檢索
- 請輸入字串： [?]
- Search box
- 查詢 (Search)
- 清除 (Clear)

**Annotations (German text in red boxes):**

- Top left: Hier gelangen Sie zur Startseite vom ‚Research Centre for Chinese Ancient Texts‘.
- Top right: Hier können Sie sich die Texte nach Ausgrabungsstätte sortiert auflisten lassen.
- Navigation Bar (Center): Hier gelangen Sie zur Startseite der Datenbank zurück.
- Navigation Bar (Right): Hier gelangen Sie zur aktuellen Suchmaske.
- Search Section (Right): Hier gelangen Sie zu einer Kurzbeschreibung der verschiedenen Suchmaschinen altchinesischen Texte.
- Search Section (Bottom): Hier müssen Sie ihren Suchbegriff eingeben.
- Search Section (Left): suchen
- Search Section (Bottom): Suchbegriff löschen

[老子甲本 \(18\)](#)  
[老子甲本卷後古佚書 \(4\)](#)  
[老子乙本卷前古佚書 \(9\)](#)  
[老子乙本 \(16\)](#)  
[春秋事語圖版 \(4\)](#)  
[戰國縱橫家書釋文 \(12\)](#)  
[五十二病方釋文 \(2\)](#)  
[養生方釋文 \(5\)](#)  
[胎產書釋文 \(1\)](#)  
[甲本服傳釋文 \(2\)](#)  
[甲本燕禮釋文 \(1\)](#)  
[甲本秦射釋文 \(1\)](#)  
[乙本服傳釋文 \(2\)](#)  
[河北定縣八角廟四十號](#)  
[漢墓竹簡儒家者言 \(4\)](#)  
[日書甲種 \(4\)](#)  
[孫子兵法 \(5\)](#)  
[孫臏兵法 \(7\)](#)  
[晏子 \(1\)](#)  
[六韜 \(4\)](#)  
[守法守令等十三篇 \(3\)](#)  
[居延漢簡釋文合校 \(3\)](#)

Nach Ihrer Suche werden hier Ihre Suchresultate angezeigt. Mit einem Klick auf das Resultat öffnet sich der transkribierte Text mit einem Foto, das zur besseren Lesbarkeit oft nachträglich bearbeitet wurde.

重新檢索

Hier gelangen Sie zurück zur Suchmaske.

Wenn Sie den Zurück-Button ihres Browsers benutzen, gelangen Sie zurück auf die Startseite und nicht zurück zur Suchmaske.

The image shows a screenshot of the CHANT (Chinese Ancient Texts) Database website. The interface is primarily in Chinese. At the top left, the logo 'CHANT' is displayed in large letters, with 'CHANT (CHinese ANcient Texts) Database' underneath. To the right of the logo, there is a navigation menu with several items: '中心主頁', '文庫主頁', '說明', '書目', '釋文檢索', '簡號顯示', and '登出文庫'. The '說明' and '書目' items are highlighted with red boxes. A callout box points to the '說明' item, stating: 'Hier können Sie sich durch die Bambusstreifentextsammlungen klicken'. Another callout box points to the '書目' item, stating: 'Hier können Sie mit Titel und Nummer nach dem entsprechenden Bambusstreifen suchen.' Below the navigation menu, the '釋文檢索' (Text Search) section is visible. It contains the text '請輸入釋文詞語：[?]' followed by an input field and a '查詢' (Search) button. A callout box points to the input field, stating: 'Hier gelangen Sie zu einer Beschreibung der Datenbank in dem Ihnen die Benutzung erklärt wird.' Another callout box points to the '查詢' button, stating: 'Hier können sie die Bambusstreifentexte nach Schlagwörtern durchsuchen.' The top right corner of the page shows 'Jianbo 3'.

## 檢索

請輸入字串： [?]

查詢

清除

Überblick über  
vorhandene Ausgaben

Verzeichnis nach Dynastie, Name  
des Autors nach Strichanzahl  
oder Name des Werks

## 檢索

請輸入字串： [?]

查詢

清除

thematisch gegliederter Buchkatalog  
nach Sprache, Klassiker,  
Geschichte, Philosophie, Literatur,  
Wissenschaft und Technik

### 參照顯示

請輸入著錄號：[?]

查詢

Suchmaste für die Suche nach der Orakelknochendatenbanknummer.

## 進階檢索

文字 :

器類 :

器名 :

時代 :

現藏 :

拓片 :

查詢

Erweiterte Suchmaske  
für Bronzeinschriften.

Die Lizenz der RUB schließt  
die Buch-Vokabelsuche  
nicht mit ein.

### 檢索

Vokabelsuche

請輸入字串：